



## Circolare

---

Luogo, data:

Berna-Wabern, 27 dicembre 2013

Per:

- Autorità cantonali della migrazione
- Autorità cantonali dell'aiuto sociale
- Consulteri cantonali per il ritorno
- Coordinatrici e coordinatori nel settore dell'asilo
- Consulteri per il ritorno nei centri di registrazione e di procedura

N.:

18 ad direttiva III / 4.2

---

### **Proroga del programma di aiuto al ritorno in Nigeria nei centri di registrazione e di procedura (CRP)**

Gentili Signore e Signori,

nel luglio scorso, con circolare n. 16 ad direttiva III /4.2, vi abbiamo informati del piano d'azione per i settori dell'asilo e del ritorno adottato dalla Svizzera e dalla Nigeria il 20 giugno 2013 in occasione di un incontro nell'ambito del partenariato migratorio tra i due Stati.

Uno degli obiettivi cruciali del piano era di concedere le prestazioni previste dal programma solamente in caso d'iscrizione e di partenza da un CRP.

Con la presente vi informiamo che **il programma di aiuto al ritorno in Nigeria nei CRP è prorogato fino al 31 dicembre 2014**. Le condizioni e le procedure continuano a essere rette dalla circolare n. 16 ad direttiva III /4.2.

Il programma di aiuto al ritorno per la Nigeria è attuato dall'Ufficio federale della migrazione (UFM) in collaborazione con l'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM).

Nel corso dell'attuazione operativa i progetti sono adeguati come segue in vista della reintegrazione professionale e sociale in Nigeria:

Considerata l'offerta in esubero rilevata dall'OIM nel settore dei taxi e dei trasporti e vista la conseguente difficoltà riscontrata in passato nel realizzare pertinenti progetti, l'UFM ha deciso di appoggiare progetti inerenti a tali settori soltanto in casi eccezionali. L'adeguamento

riguarda anche le persone assegnate ai Cantoni beneficiarie di un aiuto materiale supplementare nell'ambito dell'aiuto individuale al ritorno.

**Contatto**



Ufficio federale della migrazione  
Divisione Ritorno  
Sezione Africa Australe, Africa Centrale, Nigeria  
Quellenweg 6  
3003 Berna-Wabern  
Fax: 031 325 74 80

Per le iscrizioni al programma ed eventuali domande favorite rivolgervi a:  
Eric Huber (tel.: 031 325 98 06).

La presente circolare è applicabile con effetto immediato. L'UFM si riserva altre modifiche qualora insorgessero problemi inaspettati al momento dell'attuazione.

Vi ringraziamo della buona collaborazione e porgiamo distinti saluti.

**Ufficio federale della migrazione UFM**

   
Urs von Arb  
Vicedirettore